

УДК 811.112

ББК 81.2

С 54

Рецензенты:

О.Л. Лысенко, канд. юрид. наук, доц. кафедры истории государства и права юридического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Ю.В. Работкин, канд. филол. наук, доц. кафедры немецкого языкознания филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Г.В. Томсон, канд. филол. наук, доц. кафедры немецкого языка МГИМО МИД России

Sobolev Sergej

С 54 **Einführung in die deutsche Rechtssprache und die Berufskommunikation.** — Moskau: STATUT, 2016. — 208 S. [*Соболев Сергей*. Введение в немецкий язык права и профессиональную коммуникацию. — М.: Статут, 2016. — На немецком языке]

ISBN 978-5-8354-1226-6 (в обл.)

Настоящий учебник помогает приобрести базовые знания в области права, освоить основную юридическую терминологию, выучить наиболее часто используемые в профессиональном общении выражения, а также грамотно вести дискуссию на немецком языке. В книге представлены различные по своему содержанию и функционально-стилистической принадлежности оригинальные тексты, которые были адаптированы автором. Тексты соответствуют уровню языковой подготовки B1.

Учебник предназначен для студентов-бакалавров, обучающихся по специальности «Юриспруденция», также он может быть полезен тем, кто желает самостоятельно усовершенствовать свои знания немецкого языка в области юридической терминологии и профессиональной коммуникации.

УДК 811.112

ББК 81.2

ISBN 978-5-8354-1226-6

© Соболев С.А., 2016

© Издательство «Статут», редподготовка, оформление, 2016

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	7
LITERATURVERZEICHNIS	9
Abschnitt 1. ENTSTEHUNG VON RECHT	10
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Recht	10
<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Entstehung von Recht	13
Lesetext 2. Kredite für Kinder	19
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Umtausch: Reduzierte Ware	23
<i>Berufskommunikation</i>	
Vorstellung und Gesprächseröffnung	24
Juristen-Quiz	27
Juristen-Humor	27
Abschnitt 2. DURCHSETZUNG VON RECHTSREGELN	28
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Gesetz	28
<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Durchsetzung von Rechtsregeln	30
Lesetext 2. Krankheit als Kündigungsgrund	36
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Handy am Steuer	39
<i>Berufskommunikation</i>	
Small talk	40
Juristen-Quiz	42
Juristen-Humor	42
Abschnitt 3. GESCHICHTLICHE URSPRÜNGE UND ENTWICKLUNG DES DEUTSCHEN RECHTS	44
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Gericht	44

<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Geschichtliche Ursprünge und Entwicklung des deutschen Rechts	47
Lesetext 2. Schmeckt nicht gibt's nicht	51
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Falsche Preisauszeichnung	53
<i>Berufskommunikation</i>	
Telefonieren 1	54
Juristen-Quiz	58
Juristen-Humor	58
Abschnitt 4. FUNKTIONEN UND PRINZIPIEN DES RECHTS	59
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Klage	59
<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Funktionen und Prinzipien des Rechts	61
Lesetext 2. Internet und geistiges Eigentum	66
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Elterliches Züchtigungsrecht	69
<i>Berufskommunikation</i>	
Telefonieren 2	70
Juristen-Quiz	74
Juristen-Humor	74
Abschnitt 5. DIE IDEE DER GERECHTIGKEIT – NATURRECHT UND POSITIVES RECHT	76
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Beschwerde	76
<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Die Idee der Gerechtigkeit – Naturrecht und positives Recht	78
Lesetext 2. Arzttermin verpassen	82
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Ausweispflicht	85
<i>Berufskommunikation</i>	
Terminvereinbarung	86

Juristen-Quiz	89
Juristen-Humor	90
Abschnitt 6. UNGESCHRIEBENES UND GESCHRIEBENES	
RECHT	91
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Vertrag	91
<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Ungeschriebenes und geschriebenes Recht	94
Lesetext 2. Notfälle im Ausland	99
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Berufung und Revision	103
<i>Berufskommunikation</i>	
Terminveränderungen	104
Juristen-Quiz	107
Juristen-Humor	108
Abschnitt 7. ÖFFENTLICHES RECHT UND PRIVATRECHT	
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Geschäft	109
<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Öffentliches Recht und Privatrecht	111
Lesetext 2. Partylärm	117
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Pflichtverteidiger	121
<i>Berufskommunikation</i>	
Anmeldung in der Kanzlei/Firma	122
Juristen-Quiz	125
Juristen-Humor	125
Abschnitt 8. ZWINGENDES UND DISPOSITIVES RECHT	
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Verbrechen	127
Rund um das Wort Strafe	129
<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Zwingendes und dispositives Recht	133

Lesetext 2. Geschenkt ist geschenkt	136
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Präzedenzfälle	140
<i>Berufskommunikation</i>	
Diskussionstechnik	141
Juristen-Quiz	146
Juristen-Humor	146
Abschnitt 9. MATERIELLES UND FORMELLES RECHT	147
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
Rund um das Wort Prozess	147
Rund um das Wort Verfahren	150
<i>Leseverstehen</i>	
Lesetext 1. Materielles und formelles Recht	152
Lesetext 2. Anfassen von Lebensmitteln verpflichtet zum Kauf?	158
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
Lesetext 3. Schriftform von Verträgen	161
<i>Berufskommunikation</i>	
Vorträge/Referate	162
Juristen-Quiz	166
Juristen-Humor	167
Abschnitt 10. ZUSAMMENFASSUNG/WIEDERHOLUNG	168
<i>Nützliche Wörter und Wendungen</i>	
<i>Leseverstehen</i>	
<i>Grammatik mit Sinn und Verstand</i>	
<i>Berufskommunikation</i>	
LÖSUNGSSCHLÜSSEL	180
Anhang 1. WISSENSCHAFTLICH FORMULIEREN	192
Anhang 2. GRAMMATIKTABELLEN DEUTSCH	198